

SK: ICECREAMO – NÁVOD NA POUŽITIE

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Číslo modelu: SBL-1802

Kapacita: 1 l

Výkon / Napätie / Frekvencia: 18 W / 220–240 V~ / 50–60 Hz

Rozmery (približne): (D)170 × (V)405 × (H)270 mm

Hmotnosť (približne): 2,6 kg

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – PREČÍTAJTE SI ICH POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod, aj keď už máte skúsenosti s podobnými výrobkami. Dodržiavanie bezpečnostných opatrení uvedených v tomto návode výrazne znižuje riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia. Návod, záručný list, doklad o kúpe a obal uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Ak sa spotrebič odovzdáva novému majiteľovi, zabezpečte, aby mu bol tento návod odovzdaný tiež.

Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržiajte tieto základné bezpečnostné opatrenia:

Elektrická bezpečnosť a manipulácia s káblom

- **Napätie:** Skontrolujte, či napätie a frekvencia vo vašej zásuvke zodpovedajú údajom uvedeným na štítku spotrebiča. Ak nie, spotrebič nepoužívajte. Obráťte sa na naše zákaznícke centrum pre pomoc.
- **Elektrická zásuvka:** Zástrčku zapojte úplne do správne uzemnenej zásuvky. Zásuvka by mala byť ľahko prístupná, aby bolo možné spotrebič rýchlo odpojiť.
- **Bez časovača:** Neprepájajte spotrebič na časovač ani na externé spínacie zariadenie, ako je diaľkové ovládanie.
- **VAROVANIE – Nepoťahujte a nezamáčajte:** Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte kábel, zástrčku ani spotrebič do vody alebo iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, ihneď ho odpojte zo zásuvky. Nedotýkajte sa spotrebiča, keď je ponorený.
- **Držte suché:** Elektrické súčiastky nesmú prísť do kontaktu s vlhkosťou. Nepoužívajte spotrebič s mokrými alebo vlhkými rukami, na vlhkom povrchu ani keď je spotrebič mokrý. Nalievajte do spotrebiča tekutiny opatrne.
- **Žiadne cudzie predmety:** Nevkladajte do spotrebiča žiadne predmety.
- **Predlžovacie káble:** Použitie predlžovacieho kábla sa neodporúča. Ak je to nevyhnutné, používajte len uzemnený predlžovací kábel s rovnakým alebo vyšším výkonom. Dbajte na to, aby kábel nebol na mieste, kde by mohol spôsobiť zakopnutie alebo neúmyselné vytrhnutie.
- **Starostlivosť o kábel:** Vyhýbajte sa ostrému ohýbaniu alebo silnému omotávaniu kábla. Nezviklajte, nekrúťte ani nezahusťujte kábel. Držte ho mimo ostrých hrán a horúcich povrchov. Nepokladajte na kábel ťažké predmety. Nikdy nezdvíhajte ani neodpájajte spotrebič ťahaním za kábel.
- **Kontrola kábla:** Pravidelne kontrolujte napájací kábel na viditeľné poškodenia. Ak je poškodený, prestaňte spotrebič používať a kontaktujte výrobcu alebo autorizovaný servis.

- **VAROVANIE – Nepoužívajte, ak je poškodený:** Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, alebo ak spotrebič nefunguje správne či bol poškodený pádom. Kontaktujte náš servis.
 - **Odpojte, keď sa nepoužíva:** Pred čistením, servisom alebo presunom spotrebič vždy odpojte zo zásuvky. Držte vždy zástrčku, nie kábel.
 - **Nechajte vychladnúť:** Pred čistením alebo presunom nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
 - **Ochrana prúdovým chráničom:** Ak vaša domácnosť nemá prúdový chránič (RCD), odporúčame jeho inštaláciu s menovitým vybavovacím prúdom nepresahujúcim 30 mA. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
-

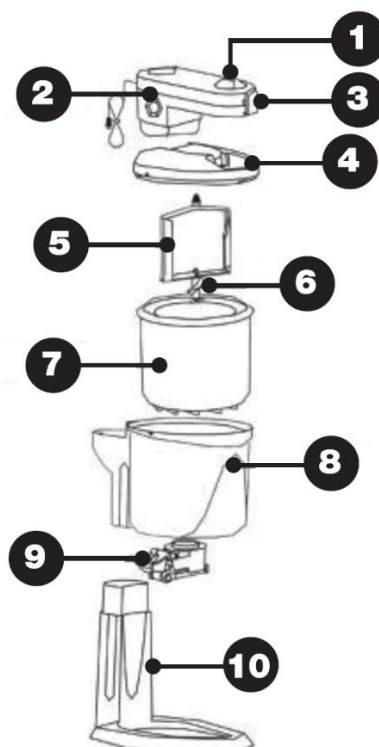
Podmienky použitia a obmedzenia

- **Iba na domáce použitie:** Tento spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnosti. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie.
- **Iba do interiéru:** Spotrebič nepoužívajte vonku.
- **Používajte na určený účel:** Spotrebič používajte len na účel, na ktorý je určený, podľa tohto návodu. Nesprávne použitie môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- **Iba schválené príslušenstvo:** Používajte len príslušenstvo dodané so spotrebičom. Použitie neschváleného príslušenstva môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.
- **Obmedzenia používateľa:** Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučení zodpovednou osobou.
- **Deti:** Uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí. Deti nesmú spotrebič obsluhovať ani s ním hrať.
- **VAROVANIE – Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.**
- **Držte mimo zdrojov tepla:** Spotrebič neumiestňujte na alebo blízko horúcich povrchov, ako sú plynové alebo elektrické sporáky či rúry.
- **Pohyblivé časti:** Pred výmenou príslušenstva alebo dotykom s pohyblivými časťami spotrebič vždy vypnite a odpojte zo zásuvky.
- **Ventilácia:** Zabezpečte dostatočný priestor okolo spotrebiča pre správnu cirkuláciu vzduchu.
- **Ľahko horľavé materiály:** Spotrebič držte mimo dosahu horľavých materiálov, ako sú záclony, papier alebo textil. Nepoužívajte ho pod skrinkami alebo pri stenách, kde by mohol spôsobiť pripálenie.
- **Stabilný povrch:** Spotrebič položte na stabilný, rovný a tepelne odolný povrch. Vyhnite sa použitiu na naklonených alebo nestabilných povrchoch.
- **Nekryte spotrebič:** Nikdy nepokladajte na spotrebič žiadne predmety.
- **Neprenášajte počas prevádzky:** Vyhnite sa presunu alebo zakrývaniu spotrebiča počas prevádzky.
- **Držte ruky a predmety mimo pohyblivých častí:** Nevkladajte ruky, príbor alebo cudzie predmety do misy počas prevádzky. Uviažte si dlhé vlasy a nenoste voľné oblečenie.
- **Nepoužívajte horúce tekutiny:** Nepřidávajte horúce tekutiny, môžu spôsobiť náhly výpar pary a nesprávne zmrazenie.
- **POZOR – Zabezpečte kompletnú montáž:** Pred použitím sa uistite, že spotrebič je kompletne a správne zostavený.

- **Vyhňte sa kovovým príborom:** Kovové nástroje môžu poškriabať a poškodiť misu. Používajte len gumové alebo drevené príslušenstvo, keď je spotrebič vypnutý a odpojený.
- **VAROVANIE – Riziko zranenia:** Miešadlá môžu spôsobiť vážne zranenia pri nesprávnom použití. Zaobchádzajte s nimi opatrne počas prevádzky, čistenia alebo demontáže. Výrobca nezodpovedá za zranenia alebo škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním týchto pokynov.
- **Netesnosti chladničky:** Ak chladnička netesní, ihneď ju vyhoďte. Nekonzumujte žiadnu zmes, ktorá prišla do kontaktu s uniknutou kvapalinou, aj keď je označená ako netoxická.
- **Ukladanie zmrzliny:** Zvyšky zmrzliny uchovávať v nepriepustnej nádobe v mrazničke. Neopätovne nezmrazujte rozmrazenú zmrzlinu.
- **Zmrzlina na báze vajec:** Ak používate vajcia, zabezpečte ich dostatočnú tepelnú úpravu pred konzumáciou.
- **Správna konzistencia:** Používajte len tekuté zmesi na výrobu zmrzliny. Husté alebo tuhé zmesi nebudú správne miešané.
- **Čistota pred použitím:** Spotrebič dôkladne očistite pred každým použitím, najmä časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
- **Doba prevádzky:** Spotrebič nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 30 minút. Odporúčaný čas prevádzky je 10–30 minút.

PREHĽAD PRODUKTU

Komponenty stroja na výrobu točenej zmrzliny:



1. Otočný prepínač ZAP/VYP
2. Motorová jednotka
3. Tlačidlo na uvoľnenie motora
4. Veko

5. Miešacia lopatka
6. Šnek
7. Zmrazovacia nádoba
8. Vonkajšia miska
9. Dávkovač
10. Stojan a základňa

POZNÁMKA: Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktu sa ilustrácie v tomto návode môžu mierne líšiť od skutočného produktu. Všetky obrázky slúžia len na ilustráciu a nemusia byť v mierke.

ZAČÍNAME

Pred prvým použitím

- **Vybalenie:** Tento produkt je zabalený tak, aby bol chránený pred poškodením počas prepravy. Vybalte spotrebič a uschovajte si pôvodný obal. Pomôže to predísť poškodeniu pri budúcej preprave alebo pri bezpečnom uskladnení. Ak sa rozhodnete obal zlikvidovať, recyklujte materiály, kde je to možné. Odstráňte všetky reklamné nálepky. Uchovávajte plastový obal mimo dosahu detí, pretože predstavuje riziko udusenía.
 - **Kontrola:** Úplne odviňte napájací kábel a skontrolujte, či nie je poškodený. Skontrolujte všetky časti spotrebiča, či nemajú viditeľné poškodenie. Nepoužívajte spotrebič, ak sa zdá, že je niektorá časť poškodená alebo chýbná. V prípade poškodenia kontaktujte naše servisné stredisko.
 - **Čítanie:** Uistite sa, že ste si prečítali a porozumeli všetkým pokynom a varovaniam v tomto návode. Pozrite si časť Prehľad produktu, aby ste sa oboznámili so zariadením a jeho súčastami. Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom uvedeným na začiatku.
 - **Čistenie:** Položte zariadenie na rovný, suchý a stabilný povrch. Demontujte jednotku stlačením tlačidla na uvoľnenie motora a zložte motor. Odskrutkujte šnek a odstráňte miešaciu lopatku. Všetky odnímateľné časti (miešaciu lopatku, skrutku lopatky, veko, vonkajšiu misu, šnek a zmrazovaciu nádobu) umyte ručne v teplej vode s jemným saponátom. Dôkladne osušte. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drsné hubky ani ostré predmety, pretože môžu poškodiť komponenty. Vonkajšiu misu a základňu utrite vlhkou handričkou. **MOTOROVÚ JEDNOTKU NEPONÁRAJTE DO VODY.** Ak je to potrebné, utrite ju mäkkou vlhkou handričkou a dôkladne osušte. Žiadna z častí nie je vhodná do umývačky riadu.
 - **Príprava:** Na správnu prevádzku musí byť zmrazovacia jednotka uložená v mrazničke aspoň 24 hodín pred použitím (pri teplote -18 °C alebo nižšej). Umiestnite ju do uzatvárateľného vrečka, aby ste predišli poškodeniu mrazom. Uistite sa, že je úplne suchá pred zmrazením.
-

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím

- Odpojte zmrazovaciu jednotku a vložte ju do mrazničky. Použite uzatvárateľné vrečko, aby ste ju chránili pred poškodením mrazom. Uistite sa, že jednotka je suchá, aby sa na jej povrchu netvoril ľad, ktorý by mohol spôsobiť poškodenie.

- Zmrazovaciu jednotku nechajte v mrazničke 24 hodín. Skladujte ju v zadnej časti mrazničky, kde je najnižšia teplota. Nastavte mrazničku na -18 °C alebo nižšie.
- Pripravte zmes na zmrzlinu.
- Zmes nechajte vychlaďiť v chladničke aspoň 1 hodinu, alebo v mrazničke 30 minút.

Zostavenie stroja na točenú zmrzlinu

- **DÔLEŽITÉ:** Napájací kábel nezapájajte do zásuvky, kým nie je jednotka úplne zostavená.
- **POZNÁMKA:** Jednotka je predmontovaná, ale pred prvým použitím ju treba rozobrať a vyčistiť.
- Položte vonkajšiu misu na základňu.
- Vyberte zmrazovaciu jednotku z mrazničky a vložte ju do vonkajšej misy. Urobte to čo najneskôr, aby zostala čo najchladnejšia.
- Nasadte miešaciu lopatku tak, že šnek zarovnáte s otvorom na dne zmrazovacej nádoby.
- **UPOZORNENIE:** Nádobu bude extrémne studená. Koža sa môže prilepiť na povrch a spôsobiť omrzliny. Ak k tomu dôjde, postihnuté miesto oplachujte vlažnou vodou, kým sa jemne neuvoľní. Pokračujte v oplachovaní päť minút a v prípade zhoršenia vyhľadajte lekársku pomoc. Nádobu opláchnite, osušte a znovu zmrazte pred ďalším použitím.
- Nasadte veko a otočte ho v smere hodinových ručičiek, aby sa bezpečne uzamklo.
- Znovu pripevnite motorovú jednotku tak, že ju zarovnáte s horným krytom a jemne zatlačíte, kým nezapadne.
- Na pripojenie dávkovača:
 - Uistite sa, že je v otvorenej polohe.
 - Priložte ho k vonkajšej časti misy.
 - Zarovnajzte výstupky s drážkami a zdvihnite dávkovač, kým nezakryje tesniaci krúžok.
 - Otočte ho v smere hodinových ručičiek, aby sa uzamkol.
 - Uistite sa, že je dávkovač v uzavretej polohe pred zapnutím stroja.
- Zapojte spotrebič do vhodnej elektrickej zásuvky.

RECEPT NA ZMRZLINU – KROK ZA KROKOM

Základná smotanová zmrzlina (custard base)

Ingrediencie

- 2 šálky (500 ml) smotany na šľahanie (36 % tuku)
- 1 šálka (250 ml) plnotučného mlieka
- ¾ šálky (150 g) kryštálového cukru
- 5 veľkých vaječných žĺtkov
- 1 polievková lyžica vanilkového extraktu (alebo 1 vanilkový struk, rozrezaný)

Voliteľné prísady (pridajte počas posledných 5 minút miešania):

- Rozdrvené sušienky
- Čokoládové kúsky
- Ovocné alebo karamelové pásy
- Oriešky

Postup

1. Zohrejte mlieko a smotanu

- V stredne veľkom hrnci spojte mlieko a smotanu.
- Pridajte polovicu cukru a miešajte, kým sa nerozpustí.
- Ak používate vanilkový struk, rozrežte ho a vyškrabte semienka do zmesi.
- Zohrejte na strednom ohni, kým sa nezačne pariť – nesmie sa variť.

2. Vymiešajte žĺtky

V samostatnej miske vyšľahajte žĺtky so zvyšným cukrom, kým zmes nezhustne a nezbledne.

3. Zakalenie žĺtkov (temperovanie)

Pomaly vlejte približne 1 šálku horúcej mliečnej zmesi do žĺtkov a neustále šľahajte, aby sa nezrazili.

Postupne vlejte túto zmes späť do hrnca so zvyškom mlieka a smotany.

4. Varenie krému

- Varte na miernom ohni a neustále miešajte drevenou varechou alebo žiaruvzdornou stierkou.
- Pokračujte, kým krém mierne nezhustne a nezačne pokrývať zadnú stranu lyžice (cca 77–80 °C).

Nevarte, inak sa zmes môže zraziť.

5. Prefiltrujte a ochladte

- Odstráňte zmes z ohňa a precedte cez jemné sitko do čistej misy, aby ste odstránili prípadné zrazené časti.
- Ak ste nepoužili vanilkový struk, pridajte vanilkový extrakt.
- Nechajte vychladnúť na izbovú teplotu a potom vložte do chladničky, ideálne cez noc.

6. Miešajte pomocou ICECREAMO

Vychladený krém nalejte do stroja na zmrzlinu a miešajte podľa pokynov výrobcu (zvyčajne 10–30 minút).

NAJČASTEJŠIE OTÁZKY A RIEŠENIE PROBLÉMOV

Prečo môj stroj na točenie zmrzlinu nefunguje správne?

Uistite sa, že je prístroj bezpečne zapojený do funkčnej elektrickej zásuvky a zapnutý.

Prečo sa moja zmrzlina dostatočne nezmrazuje?

Mraziaca jednotka nemusí byť dostatočne studená. Skladujte ju v uzatvárateľnom plastovom vrecku v zadnej časti mrazničky aspoň 24 hodín pred použitím.

Zároveň sa uistite, že zmrzlinová zmes je dobre vychladená – nechajte ju v chladničke aspoň 1 hodinu alebo v mrazničke 30 minút pred miešaním.

Naplňte miskú len po značku MAX.

Nepridávajte alkohol pred miešaním – zabránilo by to zmrazeniu zmesi. Ak chcete pridať alkohol, urobte tak až v poslednej minúte miešania alebo ho zamiešajte po vydaní zmrzliny.

Prečo motor alebo miešadlo zápasí?

Zmes môže byť príliš hustá alebo bola pridaná pred začatím otáčania miešadla. Prísady môžu byť príliš veľké alebo boli pridané priskoro. Vždy počkajte, kým zmes zhustne – ideálne počas poslednej minúty miešania – a až potom pridajte ďalšie suroviny. Ak sa miešadlo zablokuje, vypnite prístroj, odstráňte kryt a jemne vyberte zmrzlinu pomocou drevenej lyžice alebo gumenej stierky. Nepoužívajte kovové náčinie.

Ako dlho môžem uchovávať domácu točenú zmrzlinu v mrazničke?

Pre najlepšiu kvalitu zjedzte točenú zmrzlinu ihneď po príprave. Zvyšky môžete uložiť do vzduchotesnej nádoby a skladovať v mrazničke až dva týždne. Rozmrazenú zmrzlinu znovu nezmrazujte. Ak váš recept obsahuje vajcia, skonzumujte zmrzlinu do jedného týždňa.

Prečo sa motor zastaví ešte pred dokončením prípravy?

Môže sa aktivovať ochrana proti prehriatiu motora. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť 15–20 minút. Pozrite si časť Riešenie problémov vyššie a riadte sa odporúčaniami na zníženie zaťaženia motora.

Prečo zmrzlina nevychádza z dávkovača správne?

Dávkovač môže byť upchatý. Vždy ho dôkladne vyčistite po každom použití. Prísady môžu byť príliš veľké – používajte menšie kúsky alebo ich zamiešajte až po vydaní zmrzliny. Ak je zmrzlina príliš hustá na vydávanie, uistite sa, že bola naliata v tekutom stave a že miešadlá sa už otáčali. V prípade potreby prístroj vypnite, odstráňte kryt a zmrzlinu naberte drevenou lyžicou alebo gumovou stierkou.

Prečo sa na stene misky tvorí hrubá vrstva zmrzliny?

Je to bežné, najmä pri receptoch s nízkym obsahom cukru alebo tuku. Aby ste predišli plytvaniu, vypnite prístroj a manuálne zoškrabte boky drevenou lyžicou alebo gumovou stierkou. Môžete tiež mierne upraviť základný recept zvýšením obsahu cukru alebo tuku.

Prečo sú v mise ľadové kryštály?

Pred vložením misy do mrazničky sa uistite, že je úplne suchá. Zvyšná vlhkosť sa môže premeniť na ľad a ovplyvniť štruktúru zmrzliny.

ĎALŠIE UŽITOČNÉ INFORMÁCIE

Čistenie a údržba

- **UPOZORNENIE!** Pred čistením alebo uskladnením odpojte stroj od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
- **UPOZORNENIE!** Nikdy neponárajte spotrebič, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny. Nikdy ho neumývajte v umývačke riadu.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky alebo materiály (napríklad oceľovú vlnu, drsné hubky alebo čističe na rúry) na žiadnu časť spotrebiča.

- Pred čistením otvorte dávkovač s pripraveným pohárom pod výtokom, aby ste vypustili zvyšnú zmrzlinu. Počkajte, kým prestane vytekať, potom dávkovač zatvorte a jednotku vypnite.
- Odpojte spotrebič zo siete.
- Otvorte kryt a opatrne vyberte zvyšnú zmrzlinu drevenou lyžicou alebo gumovou stierkou. **NEPOUŽÍVAJTE** kovové náčinie, mohlo by poškodiť mraziacu nádobu.
- Pred čistením nechajte mraziacu nádobu úplne rozmraziť.
- **NEUMÝVAJTE** žiadnu časť prístroja v umývačke riadu – len ručné umývanie.
- **NEPONÁRAJTE** motorovú jednotku do vody ani iných kvapalín.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky – mohli by spotrebič poškodiť.
- Rozoberte jednotku stlačením tlačidla na uvoľnenie motora a zdvihnutím motora. Motor môžete utrieť vlhkou handričkou, ak je to potrebné.
- Odskrutkujte skrutku na závitoch a odstráňte miešadlo.
- Všetky odnímateľné časti (miešadlo, skrutka miešadla, kryt, vonkajšia miska, závitovka a mraziaca nádoba) umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Starostlivo vysušte všetky časti. Nepoužívajte drsné hubky, ostré predmety ani abrazívne prostriedky, pretože môžu spotrebič poškodiť.
- Vonkajšiu miskú a základňu môžete utrieť vlhkou handričkou.

Skladovanie

- Uistite sa, že výrobok zmrzliny je čistý a úplne suchý.
- Zariadenie opäť zložte.
- Odporúčame uskladniť zariadenie v pôvodnom obale a uložiť ho na suchom, čistom mieste mimo dosahu detí. Mraziacu nádobu môžete skladovať v mrazničke medzi jednotlivými použitiami, aby ste mali zmrzlinu pripravenú kedykoľvek.

Servis a oprava

Ak je výrobok zmrzliny poškodený, nepokúšajte sa ho opraviť sami. Náhradné diely nie sú dostupné. Obráťte sa na naše popredajné servisné stredisko, kde vám zabezpečia kontrolu alebo opravu zariadenia.

POKYNY NA RECYKLÁCIU A LIKVIDÁCIU:



Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať ako iný domový odpad v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu. Recyklujte zodpovedne, aby ste podporili udržateľné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite systém odovzdávania a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Predajca môže výrobok prijať na ekologicky bezpečnú recykláciu.



Vyhlásenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.